

NUESTROS

canarios

REVISTA TECNICA

Organo Oficial de la Asociación de Canaricultores Españoles



PLATA

Número 10

AÑO 1957

ABRIL - MAYO - JUNIO

SEMILLAS Y ALIMENTOS
PARA PAJAROS

Francisco Fernández Leán

Precios especiales a los
Sres. socios de la Asocia-
ción de Canaricultores
Españoles

Cava Baja, 24
Teléf. 27 13 56
M A D R I D

Socio núm. 22

Criador de Canarios Flautas

MARCIAL

Galardonado con primeros y segun-
dos premios en diferentes certáme-
nes Nacionales e Internacionales

*Tiene el gusto de invitar a usted,
a ver su nueva producción de Cana-
rios en todos sus colores.*

*Periquitos en todas sus tonalida-
des, Loros y pájaros exóticos.*

Jaulas de todas clases.



Calle de la Cabeza, 26, 1.º Ocha.
Teléfono 39 78 66 - MADRID

**¡CANARICULTORES!
¡AFICIONADOS A LOS PAJAROS!**

Después de haber leído
esta Revista
LEED
la revista avícola-ganadera
más completa
ANIMALES UTILES



En ella encontraréis:
Una sección fija para
cada especie animal.
Las mejores firmas.
Información nacional y extranjera.
Contestaciones gratuitas.
Consejos útiles.
UTILIDAD, INTERES, AMENIDAD
Comprad, leed y divulgad,
ANIMALES UTILES
Cadena, 3 Zaragoza

Vuestro canario,
aquel que...
alegraba vuestra casa con sus
[trinos
o embellecía vuestra morada
y que...
falleció,
lo tendreis imperecedero
a vuestra vista,
con su belleza y naturalidad
enviándolo a: **VILLAVERDE** (di-
secador oficial
de la Asociación de Canariculto-
res Españoles)

No lo olvidéis
VILLAVERDE (Disecador)
Cadena, 3 Zaragoza

NUESTROS *canarios*

PLATA

Revista Técnica — Organo Oficial de la Asociación de Canaricultores Españoles
Redacción y Administración: Bordadores, 5, 3.º - Teléfono 48 49 25 - Madrid

NUM. 10 — ABRIL - MAYO - JUNIO — 1957

Director:

M. Rodríguez Cruz

Administrador:

Felipe Bressend García

Distribución:

GRATIS para los socios de la
A. C. E., colaboradores, anun-
ciantes y en régimen de inter-
cambio con otras Revistas.

SUSCRIPCION anual para
no asociados: 60 Ptas.

Número suelto: 15 Ptas.

Pagos por giro postal a la
Administración.

PUBLICIDAD: Véase tarifa
última página.

La Dirección de la Revista no
hace suyo el criterio de los
colaboradores.

En cualquier reproducción par-
cial o total del contenido de esta
Revista, debe mencionarse su
procedencia.

Juan-Luis Plata Guerra

León Leal, 12 - Teléf.

CACERES SUMARIO

Editorial

La glándula sebácea y su importancia en los
canarios, S. Pérez-Martín.

Canario timbrado español o del país, A. Salido

Examen para juez experto, L. Tielens

Soneto de humor, Pedro Rico.

¿Híbridos o canarios?, A. K. Gill.

Consultorio del canaricultor, Red

Mirando al mundo, Red.

Noticias y avisos, Red

UNA REVISTA ESPAÑOLA HECHA POR Y PARA CANARICULTORES ESPAÑOLES

EDITORIAL

¿QUIEN dijo que la afición a los pájaros no está arraigada y extendida en España? El que quiera comprobar las ansias de relación que muestran millares de amantes de los pájaros repartidos por toda nuestra piel de toro y apéndices cercanos no tiene más que darse una vueltecita cualquier mañana dominguera en torno a la plazuela, la callejuela o la bodeguilla local donde se reúne la grey pajaril.

Ahora que comienza a hacerse el balance de la temporada de cría aumenta el número de contertulios en la Cuesta de Fray Ceferino González, del Rastro madrileño; en la plaza de la Alfalfa sevillana, en «Els Encants» o las Ramblas barcelonesas, en la plaza Redonda de Valencia..., por no citar más que algunos de los clásicos forillos más conocidos como mentideros canarícolas permanentes.

Allí se compra, se vende y se cambia todo lo que tenga relación con la pluma menor, se cuentan sucedidos y se relatan fantasías, se sienta cáte-

dra hablando de la pasta, del alpis-te y de la peste, rozando a veces el despiste, pero siempre con optimismo y sana alegría.

De aquella cantera han surgido y se nutren las Asociaciones que van consiguiendo agrupar a todos los que de buena fe sienten la inquietud de alcanzar mayores empresas en su afición favorita, y poco a poco, con paciencia y perseverancia, las Asociaciones tienen que lograr una modificación del mezquino concepto en que el público tiene a estos mercadillos pajariles, prestigiando su contenido, su función, su carácter y sus transacciones.

Claro que también es preciso que los incontrolados que a ellos acuden ayuden a la tarea de dignificarse dentro de las filas de alguna Asociación. Si se lo proponen seriamente, podrán desprenderse del sambenito que la gente les cuelga, considerándolos trujimanes de menor cuantía.

La Junta Directiva.

LA GLANDULA SEBACEA Y SU IMPORTANCIA EN LOS CANARIOS



Apuntes tomados por Sebastián Pérez-Martín de «El Canario», órgano oficial de la Asociación U. C. R. A. (Argentina).

DICE don Joaquín Vera Elías —y dice bien— en su artículo publicado en el número 9 de nuestra Revista—número que, dicho sea de paso, ha sido un alarde editorial—, entre otras muchas cosas, que es un deber de todo asociado decir todo aquello que sepa en obligada cooperación para con todos los compañeros. Tiene usted mucha razón, don Joaquín, y he de decirle para su satisfacción que sus palabras, sus «meditaciones» me han espoleado a «no dejar para mañana lo que pueda hacer hoy».

Como amante que soy de todo lo que a pájaros se refiera, y muy particularmente a canarios, de todo aquello que leo o que veo, tomo apuntes o lo copio íntegramente para, a lo mejor, dejar pasar el tiempo sin volver a repasarlo. Mucho ha llovido desde que tomé los apuntes de lo que voy a transcribir; pero, como dice el refrán, «más vale tarde que nunca». Ya sé que muchos aficionados habrá conocedores de

ello, pero no me cabe duda de que habrá otros muchos que lo lean con fruición y con alegría, por ser algo para ellos desconocido.

Para los que desconocen este extremo van muy particularmente estos apuntes, que hace tiempo había pensado pasar a limpio para su publicación y que hasta hoy, con un poco de remordimiento por mi silencio, no me había decidido a hacerlo.

Hechas todas estas consideraciones vamos, pues, con la glándula sebácea del rabillo, que es conocida ornitológicamente con el nombre de *Uropygium* (esta palabrita, que se las trae, hube de apuntarla con todo cuidado). Esta glándula segrega una sustancia grasienta, con la que los pájaros se engrasan las plumas, a lo cual decimos que se están haciendo su «toilette».

Especialmente, las aves acuáticas se pasan largas horas untando sus plumajes con esta sustancia, por lo cual se cree que ésta tiene por ob-

jeto el hacer que las plumas sean impermeables al agua.

Se ha llegado a la conclusión de que la grasa segregada por la glándula sebácea lleva a cabo otra función más importante que la de impermeabilizar las plumas. Hace ya unos años que se ha aclarado la función de la glándula, en el efecto de los rayos ultravioletas sobre la formación de vitamina D. La glándula contiene ergósvitamina potencial, en este caso la Viterol, una pro-vitamina, es decir, una vitamina D.

Un interesante proceso.—Al exponerse los pájaros a los rayos del sol, los rayos ultravioleta del astro rey hacen actuar al ergosterol, transformándolo así en vitamina D y alimentar lo la piel, la sangre y el cuerpo entero para que éste pueda regular el metabolismo del fósforo y calcio, el cual a su vez controla el desarrollo del esqueleto. Además de esto cumple otras funciones al efecto de mantener la salud del pájaro.

La investigación ha demostrado que en los pájaros la pro-vitamina D es producida por la glándula sebácea, y, después de ser distribuida sobre las plumas y recibir la acción de los rayos solares, se transforma en vitamina D. Al quitar quirúrgicamente la glándula sebácea, el pájaro queda predispuesto al raquitismo, a excepción de que se le suministre regularmente aceite de hígado, que contiene la vitamina D faltante por el hecho indicado.

De lo antedicho surgen dos importantes conclusiones: primera, la importancia de los rayos del sol en los pájaros, y segunda, el cuidado de

la glándula sebácea. Vemos así también la conexión existente entre esta glándula y el raquitismo, enfermedad que indudablemente puede obedecer a otras causas que a la falta de rayos solares y a desórdenes de la glándula sebácea. Si la glándula es sana, será suficiente la exposición regular a los rayos solares para dar la suficiente vitamina D. Durante el invierno, y a falta de sol, pueden exponerse las glándulas sanas bajo las lámparas de rayos ultravioleta.

En caso de glándulas enfermas, sin embargo, ningún período de tiempo de exposición al sol, por largo que sea, servirá, puesto que el pájaro carecerá del ergosterol necesario para combinarse con esa acción y transformarse en vitamina D. En tales casos, el único remedio consistirá en administrar aceite de hígado que contenga la suficiente vitamina D, tomando la precaución de observar que el aceite indique la cualidad de poseer tal vitamina.

Glándula afectada por debilidad.—En los pájaros, particularmente canarios debilitados o anémicos, la glándula sebácea suele inflamarse y llenarse con un flúido amarillento, que se endurece y forma una sustancia parecida al queso, abultando la glándula. La demora en el debido tratamiento de los mismos puede producir la atrofia permanente y el cese de la producción de la grasa, que como condición específica tiene.

Es de hacer notar que algunas especies de pájaros carecen de esta glándula, pero ello se debe a que su función está suplida por fuentes de vitamina D provenientes del sol, de la comida, etc.

Toda la grasa del cuerpo y de la piel, de color amarillento, puede ser como vitamina D en estado potencial. Lo es también la materia que da color amarillo a la fruta, así como el pigmento verde de las plantas. De aquí que a más fuerte color amarillo o verde en ellas, respectivamente, más será la cantidad de vitaminas que contiene. Por tal razón, las hojas interiores y pálidas de la lechuga tienen poco valor para el pájaro. No obstante, la mejor lechuga no es muy rica en vitaminas. Ello explica el valor del llamado «diente de león», que posee hojas de un color verde marcadamente oscuro. Las variedades de espinacas de colores claros tendrán, en consecuencia, poco valor nutritivo.

Para mantener en condiciones la glándula sebácea es menester cuidar de la salud general del pájaro, por cuanto si la salud decae, al poco tiempo la glándula sufrirá también. A menudo, el pájaro muere antes de que la glándula se atrofie seriamente.

Si la glándula se inflama, el tratamiento más adecuado será, por medio de una incisión, extraer la sustancia amarillenta. El interior de la cavidad deberá ser tocado con un lápiz de nitrato de plata, para cauterizar la cápsula. De no proceder así, se llenará de nuevo, y el mal proseguirá.

Después de unos días de tratamiento, la glándula deberá pintarse con tintura de yodo cada tres o cuatro días.

Para ayudar a la curación de la anemia, un tónico de hierro y cobre será muy útil. Unas gotas de sulfato de hierro y de sulfato de cobre agregadas al agua para beber o un pequeño cristal de cada mineral, del tamaño de un terrón de azúcar, agregado en medio litro de agua, debe dársele a beber durante una semana. Siendo la anemia causada a veces por la falta de cobre, deben emplearse ambos minerales.

Enrique F. Rajal
CANARIOS FACTOR ROJO

Ganador Gran Premio 1955 e incorporado Gran Premio 1956 de la Exposición Ornitológica de Barcelona

Talleres, 76, tda. - Tel. 21 45 30 - BARCELONA

Socio núm. 107

Pedro Rico Castillo

Canto Timbrado Español seleccionado

Peluquerías de Señoras y Caballeros en

Aduana, 27 y Martín de los Heros, 13
Tfnos. 21 75 92 y 47 52 19 - MADRID

We wish to establish exchange with similar reviews

Pueden solicitarse en Secretaría (enviando
previamente su importe por giro postal):

Emblemas de solapa	7,00	ptas.
Fichas de cría (cuadernillo de 50)	10,00	»
Reglamento canto Timbrado Español	5,00	»
Anillas cerradas para el control oficial de las crías, (con el año grabado, número e iniciales A. C. E.)	0,50	» una (en lotes de 10 sin limitación).

— * —

No se hacen envíos contra reembolso

— * —

Antes de solicitar un servicio o evacuar cualquier consulta,
asegúrese Vd. de que posee el cupón del mes corriente, pues de
lo contrario su carta no será contestada.

CANARIO TIMBRADO ESPAÑOL O DEL PAIS

(Aportaciones personales a su Código de Canto)

por Angel Salido



IV

*H*OY, por fin, volvemos a ponernos en contacto con nuestros lectores a través de nuestra amada Revista, cada día más valiosa e interesante gracias a la inteligente e infatigable labor de nuestro actual Director, don Manuel Rodríguez Cruz, digno sucesor de nuestro entrañable y antiguo Director, don Domingo Serrano Peñasco, cuyo paso por la Dirección recordaremos siempre con gratitud, admiración y respeto.

Pues bien: mientras la Revista gana en presentación, volumen y contenido, nosotros nos vamos quedando muy pobres en materia de tiempo, tan pobres, tan pobres, que a dicha pobreza se debe nuestra ausencia de estas páginas durante los números 4, 5, 6, 8 y 9. Dichosos los ricos de tiempo, los acaudalados de horas, aquellos que pueden dedicar las que deseen a sus actividades favoritas. La actividad favorita nuestra es la Canaricultura, pero el escaso tiempo de que disponemos nos ata la mente y la pluma sin ningu-

na consideración, impidiéndonos dar rienda suelta a nuestro entusiasmo en todos los números de «Nuestros Canarios».

* * *

Cortamos la justificación de nuestro silencio para aprovechar minutos y seguimos con el Código de canto del canario timbrado español.

En el número 3 de la Revista, página 19, insertamos el capítulo II de estas modestas aportaciones personales que venimos publicando, y en él, en dicho capítulo, nos ocupamos del primer grupo del Código, es decir, de los timbres, que, como todos sabéis, constituyen lo básico o hereditario del canto de estos canarios. (El capítulo III apareció en el número 7, pero no trató del Código, sino que fué una protesta por el no reconocimiento de nuestro canario en el IV Congreso Mundial de la C. I. C., celebrado en Barcelona.)

Hoy, aunque sea con brevedad, nos ocuparemos del segundo grupo, compuesto de cinco notas, cuatro únicas y una múltiple, denominadas así:

Únicas:

Chau-chau.
Piau-piau.
Castañuela.
Cascabeleo.

Múltiple:

Cloqueos.

La palabra «única» quiere decir que chau-chau, por ejemplo, no hay más que uno, emitido siempre con las consonantes y vocales que contiene, consonantes y vocales que no cambian nunca, pues si cambiaran dejaría de ser chau-chau. Ahora, eso sí, pueden oírse chau-chaus de muchas maneras: altos, bajos, duros, prolongados, nasales, pobres de voz, suaves, dulces, melódicos, etc. Es imposible precisar la infinita variedad de ejecución que los canarios emplean.

Y asimismo sucede con los piaus-piaus, castañuelas y cascabeleos: los hay mediocres, excelentes y extraordinarios, pero sus consonantes y vocales no varían jamás aun cuando varíe lo metálico, lo profundo o melódico.

Los cloqueos, en cambio, como nota múltiple que es, son variadísimos;

interviniendo en ellos todas las vocales y la mayor parte de las consonantes de nuestro alfabeto. A pesar de ser infinitos, incatalogables, no se pueden confundir con ninguna otra nota del repertorio de nuestro canario. El tiempo se me acaba. No puedo facilitaros aclaraciones para que descubráis cualquier clase de cloqueo, ni tampoco lo estimo indispensable. Ahí tenéis nuestro Código. Consultarlo, aprenderlo, y yo os aseguro que no os quedará duda sobre cualquier nota que oigáis a vuestro timbrado español.

La denominación de las notas en este segundo grupo no ha variado. La puntuación sí, por haberse estimado más justa que la primitiva, aquella con la cual actuaban nuestros jueces antes del establecimiento del Código. Siéndonos imposible hablaros del estudio detenido y concienzudo que se realizó de cada nota para modificar su puntuación, no nos queda otro recurso que recomendaros el Código. Código y Código. Es uno de los mejores caminos para vuestra capacitación y recreo.

Y adiós, amigos. En el próximo número, si podemos, nos será grato reanudar nuestra comunicación con vosotros.

Desideriamo cambiare con pubblicazione similari

Examen para Juez experto



Por Lode TIELENS, Juez experto en la revista «Cangria», Boletín oficial mensual de la Real Federación Belga de criadores de canarios del Harz.

Traducción del flamenco por V. Van Roelen y del francés por M. R. C.

PREGUNTAS SOBRE HOHLROLLEN (Rulos huecos)

1. ¿Cómo se reconocen los hohlrollen?

La denominación hohlrollen (rulo hueco) expresa las características exactas por las que puede reconocerse esta nota.

El sonido debe ser *rodado* sobre un tono *hueco*.

Puede compararse con un tonel vacío rodando sobre una superficie plana (hohlrolle recto) o desigual (hohlrolle vibrante). Se manifiesta así el sonido:

rororororororoeroeroeroe...

2. ¿Cuáles son los tonos fundamentales de un hohlrolle?

Los tonos fundamentales, más o menos huecos, son «e», «u», «eu», «o», «ou», «oe».

3. ¿Por qué consonantes van ligados?

Por la «r».

4. ¿Cuándo resulta nasal esta nota?

Cuando está emitida con las vocales «ee», sobre las que gravita al mismo tiempo la consonante «r».

5. ¿Cuál es la diferencia entre nasal, ronco, confuso o forzado?

Nasal es generalmente por defecto hereditario, considerado como falta punible; por el contrario,

Ronco es solamente aplicable a los pájaros que cantan un poco con la nariz, lo cual es debido a menudo a un resfriado o enfriamiento de las fosas nasales.

Una forma menos «ronca» viene a ser como

Confuso o forzado: se deduce que el sonido no resulta completamente «limpio» o ligeramente turbio. Este inconveniente se presenta también en caso de indisposición de las vías respiratorias y es pasajero.

Sólo la forma *nasal* no puede por menos de considerarse mala.

6. ¿Cuál es el baremo de puntos aplicable a hohlrolle muy bueno, bueno y aceptable?

Aceptable: de 1 a 3 puntos.

Bueno: de 4 a 6 puntos.

Muy bueno: de 7 a 9 puntos.

7. ¿Por qué se clasifica el hohlrolle entre las notas principales?

Porque se llama «nota reina» del canto del canario del Harz.

Un hohlrolle tiene posibilidades casi ilimitadas de variación, lo cual no sucede igualmente con las demás notas.

Se habla de hohlrolle continuo, ascendente y descente (variante), curvado, vibrante, vocalizado, zureante y todas estas formas pueden resultar más amplias y, a pesar de ello, muy agradables, lo cual no ocurre, por ejemplo, con una serie de flautas o de glucken.

Está clasificado con justo título entre las notas principales a causa de su enorme posibilidad de variaciones y su constancia hereditaria en el canto del Harz.

8. ¿Cuándo se denomina a un hohlrolle ligero, lleno o profundo?

Se llama hohlrolle *ligero* el de estructura caracterizada por el sonido básico sobre una de las vocales «u» y «eu» o «e».

Por el contrario, será *lleno* con las vocales «o», «ou» o «oe»; si además el pájaro añade la consonante «r» a las vocales «oe», se le llama profundo.

9. ¿Cuál es la diferencia entre hohlrolle duro y blando?

El término «blando» aquí empleado puede inducir a error, por el hecho de suponer cualquier estrofa cantada sin vigor, sin fuerza. Es preciso entenderlo más bien como dulce o suave.

La diferencia entre «duro» y «blando» (dulce) reside en la proyección de la letra «r». Si el pájaro se apoya sobre ella, se le llama hohlrolle *duro*. Por el contrario, cuando la vocal se coloca en primer plano, es más *blando* (dulce), y, por tanto, mucho más valioso y agradable que en el primer caso.

10. ¿Qué significa hohlrollen *ligado*? ¿Cómo son sus inflexiones? ¿Cuál es su influencia sobre el valor de la nota?

Se llama hohlrolle «ligado» cuando el pájaro pasa de una altura musical elevada a una intermedia para volver en seguida a un grado superior e inversamente, es decir, en una misma estrofa sin pausa ni interrupción.

Las ondulaciones se suceden de alto a bajo y de nuevo hacia arriba, o bien bajo-alto-bajo.

11. ¿Qué consideración ha de merecer un hohlrolle *nasal*?

Esta forma no es nunca recompensada, y en muchos casos debe ser castigada.

PREGUNTAS SOBRE SCHOCKEL (Arrullo)

1. ¿Cómo se reconoce un schockel?

Por su estructura *totalmente destacada* de las series de sonidos; se comprueba una pausa entre:

ho-ho-ho — Bo-Bo-Bo — Wo-Wo-Wo — Go-Go-Go.

2. ¿Cuál es la diferencia entre schockel y hohlklingel?

El schockel es una nota con «sílabas» independientes que pueden representarse teóricamente, como antes se cita, mientras que el hohlklingel no lleva pausas, sino que en realidad forma un conjunto, una «serie», tal como

lolololululululoeloeleloe...

Un hohlklingel lento puede prestarse a veces a confusión. No obstante, cuando se percibe la «ele» que acompaña a cada sílaba, no puede haber duda.

3. ¿Qué desviaciones de schockel se conocen?

1. *Positivas*. — Por ejemplo, el schockel riente (carcajada): el pájaro canta la nota con la vocal «a», acompañada de una «h» aspirada:

HA-HA-HA-HA-HA...

La vocal no puede ser «dura» ni «rechinar», sin que esta bella nota pierda mucho de su valor.

Esta es la única forma en que la vocal «a» es valorizada; otras notas donde interviene como sonido básico se convierten en planas y duras; imaginad solamente un KnARR...

2. *Negativas*. — Schockel-pfeife: la denominación no expresa por completo lo que se quiere hacer resal-

tar. Se trata de una nota doble que puede representarse así:

tho-tho-tho...

La clasificación en este concepto depende más bien de la estructura y semejanza de las flautas.

Schockel saltarín: es una forma de estructura a saltos o impulsos; su ritmo se representa así:

hup-hup-hup...

Resulta de mínimo o nulo valor.

4. ¿Qué lugar ocupa el schockel entre las notas?

El schockel es una de las notas principales, recompensada de 1 a 9 puntos; antes de la modificación de la escala de puntuación del doctor Wolf en 1934, su calificación sólo alcanzaba a seis puntos como máximo. Con el fin de ayudar a ciertos criadores y poderla cultivar como nota de estirpe, ha sido incluida entre las notas principales.

Los veinte años transcurridos posteriormente, nos han demostrado que el schockel no está siempre maduro para la herencia. Puede ocurrir que desaparezca cualquier año y reaparezca tras un lapso más o menos largo. Por muy melodiosa que resulte, no puede ser considerada como nota de estirpe, en vista de que no puede conservarse permanentemente.

Sus posibilidades de variación son también muy restringidas, al menos en comparación con las de los hohlrollen knorren o wasserrollen.

Aquí es donde reside la razón por la cual nunca puede calificarse con más de seis puntos. El límite teórico llega hasta nueve puntos, pero prác-

ticamente se sigue siempre la escala primitiva (máximo, seis).

5. ¿Qué es un schockel profundo y cuál es su vocal básica?

El schockel profundo es la expresión más grave y meritoria del schockel, sobre «o» u «oe».

6. ¿Puede ser ondulado un schockel?

No, porque se trata de una nota con pausas, no «rulada». Puede ir creciendo o decreciendo, pero nunca en curva.

7. ¿Qué consideración merece un schockel nasal?

No se califica, y en el caso de que perjudicara el conjunto del repertorio, incluso ha de ser castigado hasta seis puntos.

8. ¿Qué consonantes pueden admitirse en el schockel?

Las mejores son: h y b.

Las intermedias: w y g.

PREGUNTAS SOBRE HOHLKLINGEL

(Timbre hueco)

1. ¿Cuál es la puntuación máxima otorgada a los hohlklíngel?

Como máximo, seis puntos, puesto que es una nota media cuyo valor se sitúa entre 1 y 6 puntos.

2. ¿Cuántos puntos pueden adjudicarse a hohlklíngel aceptables, buenos y muy buenos?

Aceptable: de 1 a 2; bueno: de 3 a 4; muy bueno: 5 y 6.

3. ¿Qué debe exigirse a un hohlklíngel muy bueno?

Debe estar emitido sobre la vocal más profunda, jugando la consonante un papel mínimo, a ritmo decreciente.

Generalmente, un timbre muy hueco lleva impreso un bello sonido de borboteo que, como en el hohlrolle zureante, produce una impresión de vacío.

4. ¿Qué desviaciones del hohlklíngel se conocen?

Positivas: Hohlklíngel retardado; una modificación de estructura que venía siendo erróneamente considerada como schockel, y ulteriormente recompensada como tal.

Negativas: Agudos, débiles, secos, abiertos, nasales, estridentes, por empleo de las vocales «e», «ee», «a», o «eu».

5. ¿Cuándo es un hohlklíngel saltarín, nasal, distendido o estirado?

a) Saltarín: cuando el pájaro canta en un ritmo demasiado rápido los «lu» o «loe».

b) Nasal: con las vocales «eu» o «ee».

c) Distendido o estirado: lo contrario del caso a). El pájaro alarga desmesuradamente las vocales.

6. ¿Cómo se denomina un hohlklíngel emitido en diferentes tonos? Hohlklíngel creciente o decreciente.

7. ¿Cuándo puede ser considerado defectuoso?

Desde el momento en que se emite sobre las vocales más elevadas «a», «eu», «ee», «ui», bajo forma nasal, prolongada, dura, seca o apretada.

8. ¿Cuál es la forma más elevada y la más profunda de este timbre?

La más elevada, «e».

La más profunda, «oe».

Pueden encontrarse la «l», la «w», la «h» o la «g». La consonante mejor y la más corriente es la «l».

9. ¿Por medio de qué consonantes están ligadas las vocales?

(Continuará en el próximo número.)

Socio núm. 67

Pedro Oliva Rodríguez

CANTO ROLLER GLUCKE

2.º Premio Social año 1955 y Diploma 1956.

Repertorio: Knorre, Hohlrolle, Schockel, Glucken, Wasserrolle, Hohlklingel, Pfeifen, Klingel y Klingelrolle.

CASAS BLOQUE, 5 BAJO
TETUAN (MARRUECOS)

EL CANTO NOBLE DEL HARZ

ACREDITA DE BUEN GUSTO

AL POSEEDOR DE UN CANARIO

Socio núm. 6

Rufino de Diego Arranz

Canarios timbrados y color
factor rojo. (Varios premios)

San Vicente, 86 MADRID

LORENZO GONZALEZ

1.º premio color Isabela naranja
1956 y 1957 R. A.

1.º premio color cobre rojizo
1956 y 1957 R. A.

1.º premio color bronce
1956 y 1957 R. A.

Gral. Ricardos, 12-Teléfono 27 91 51
MADRID

Socio núm. 334

Manuel de la Torre Palencia

Criador de canarios Roller
(rama Glucke)

Apartado, 28
JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)

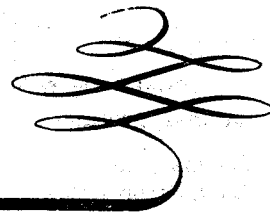
PAJARERIA

«La Villa de Tineo»

Melquiades Alvarez, 21
Teléfono 4571 OVIEDO

Se desea cotización de animales, pájaros, accesorios de pajarería y alimentos para los mismos de firmas de garantía moral y económica.

Soneto de Humor



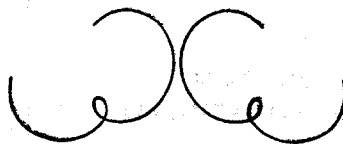
por Pedro Rico

Un capricho tenía Belicario,
y al llegar a una plaza donde había
una renombrada pajarería,
en la puerta gritó: ¡Quiero un canario!

El amo ofrece uno: «Veinte duros»
—Pero es que yo no tengo ese dinero—
Extrañado, le muestra el pajarero
un periquito por sólo tres duros.

Es muy caro aún —el chico clama—
y enojado el señor coge un jilguero
y pide: «Un duro» —yo no tengo tanto—

«Pues, ¿qué tienes?» —Una «pela» poseo—
«Acabáramos, hombre —el dueño exclama—
Ya sé, lo que tú quieres es un plátano»



¿Híbridos o Canarios?

Q

por A. K. Gill (*Cage Birds*)

¿CUAL fué el origen de la leyenda, nadie lo sabe; pero se oye decir que los criadores se engañan cuando comienzan la cría con machos de factor rojo en lugar de machos de factor bronce. Cuando hace algunos años nació en los criaderos alemanes la idea de producir un canario macho rojo, acoplando con canarias al híbrido fértil macho, obtenido a su vez del cruzamiento de cardenalito y canaria, no pensábamos que pudieran obtener otros colores. El hecho, sin embargo, existe, y aunque el canario rojo no se ve todavía, la indomable perseverancia de los criadores nos ha dado un hermoso canario de nuevo color. Este es el naranja, la novedad de que más se habla.

Se conocen muchas variedades: naranja-rojo, albaricoque, verde-naranja, canela-naranja y la bella hembra dimórfica que es casi blanca, con el lomo y la cola naranja intensos. Sucede con frecuencia como con la hembra del jilguero, que estos ejemplares tienen el color rojizo sobre el pecho y alrededor de la cabeza.

Diré para los novicios que dimórfico significa dos formas diferentes. Dimorfismo sexual quiere decir que hay una diferencia entre el macho y la hembra en el color de sus plumas. En ciertas especies de canarios

de factor rojo es fácil la revelación del sexo después de la muda. En general, los machos son de color naranja, y las hembras casi blancas.

Esta diferencia sexual en el color proviene del Cardenalito de Venezuela; es utilizada en sucesión para ciertos canarios procedentes del híbrido Cardenalito X canaria.

La aparición del canario naranja ha tenido el efecto de ayudar a los criadores a obtener el canario rojo. Dos razones abonan en su favor: poseyendo toda la variedad, ha podido demostrarse fácilmente que uniendo naranja con naranja se han obtenido productos más rojos que los padres. En consecuencia, todos los criadores que venían trabajando desde hace algunos años para producir únicamente un híbrido rojo, lo hacen hoy para conseguir el canario naranja-rojo. En bastantes ocasiones esto sucede porque somos incapaces de obtener el híbrido bronce; pero no quisiera con ello desanimar a quien tenga alguna posibilidad de utilizarlo.

Hay también otro aspecto del problema: si alguien se aventura a realizar este cruzamiento, debe prepararse a afrontar obstáculos y desilusiones, puesto que muy a menudo se dan huevos claros. Esto no significa forzosamente que el híbrido no pueda producir funcionalmente células

germinales, ya que es más probable que se trate de incompatibilidad en los cromosomas. No es tampoco cuestión de edad. De dos híbridos, «A» y «B», nacidos en la misma nidada, «A» puede fecundar los huevos al año siguiente, y «B», no. Pero al segundo año puede que no se produzca la misma cosa. «A» puede fecundar los huevos de una hembra y no los de otra. Puede ser fecundo en una nidada e infecundo en otras. Al año siguiente, «A» puede resultar negativo para la fecundación, y «B», por el contrario, fecundar uno o dos huevos de una nidada o bien ninguno.

De modo que en la tentativa de producir un híbrido se camina un poco a la ventura, y es preciso confiarse a la suerte. Mi más reciente récord de cruzamientos alcanza con un total de 40 parejas: de 168 huevos puestos, 138 claros y 30 fecundados; cuatro pichones muertos en embrión, 26 nacidos y 20 criados. En la primera nidada de este año hubo cuatro parejas con cuatro híbridos bronce y 20 huevos claros. Doy estos detalles con objeto de advertir a los principiantes interesados en pro-

ducir nuevos colores que no se desanimen, pero que se preparen a soportar decepciones.

Para tener éxito en el hibridismo hace falta paciencia y perseverancia. No encontramos imposible la utilización de híbridos, y seguimos los pasos de los descubridores que nos han precedido. Si ellos no hubieran llevado a cabo este cruzamiento, no tendríamos el canario naranja. Nosotros podemos hacer todavía más, puesto que tenemos a nuestra disposición medios y materiales muy superiores. Por el contrario, los principiantes que ponen en cría pocas parejas, harán mejor en limitarse a las variedades naranja, naranja-rojo y albaricoque, mejor que a trabajar con machos híbridos bronce.

Bien es verdad que ciertos híbridos pueden producir un color más rojo que cualquier canario naranja, pero los principiantes será preferible que obtengan media docena de huevos fecundados por una pareja perfectamente acoplada, que una docena de huevos claros producidos por un híbrido bronce.

Traducido por M. R. C.

Deseamos intercambio con las revistas similares



UNA de las consultas más frecuentes entre las numerosas que recibimos de nuestros asociados es la referente a la época de transición en la alimentación de los pichones cuando ya comienzan a comer solos.

Por su actualidad en estos momentos, consideramos conveniente exponer el sencillo sistema que los criadores experimentados emplean de antiguo y que consiste en ir retirando paulatinamente a los pollos, después de separados de los padres, la pasta de huevo y pan rayado.

Los dos primeros días pueden ponerse ambas cosas, pasta y semillas, pero al tercero se reduce la ración de pasta a la mitad, y al cuarto día se suprime en absoluto la pasta, volviéndosela a poner el quinto día. El sexto y séptimo día, nuevamente se suprime la pasta, y en el octavo otra vez se les pone una cantidad reducida. Procediendo así sucesivamente a espaciar cada vez más la alimentación blanda, los pichones «se agarran» a las semillas forzosamente.

Ello no quiere decir que más adelante, en la época de muda principalmente, no deba ponerse de nuevo pasta de huevo, pero es impres-

cindible acostumbrarlos a partir los granos, pues, de lo contrario, un canario que no aprendió de pollo a comer alpiste, según una expresión muy corriente, «no es canario nunca».

La mezcla de semillas puede consistir en cinco partes de alpiste, una de nabina, 0,25 de cañamón (entero, que desarrolla la fuerza del pico), 0,25 de lino, 0,25 de avena pelada y 0,25 de cardo. También puede ponerse el alpiste solo, y la mezcla de las demás semillas aparte, o cada una separadamente.

Claro que hay infinidad de combinaciones, y en la práctica seguramente no hay dos criadores que sigan el mismo sistema exactamente, dependiendo todo de la observación meticulosa de las necesidades de los pichones en cada momento, pero tanto la mezcla señalada como la forma de habitar a los pollitos a comerla, pueden considerarse las más generalizadas.

Creemos innecesario añadir que la verdura no debe faltarles nunca en este período de transición, pudiendo suministrarles lechuga, escarola, berros o pampina, indistintamente. También la fruta es conveniente.

* * *

Los pichones desarrollan todo su vigor físico en grandes jaulones de vuelo, donde pueden ejercitarse con amplitud y libertad. Conviene que en el mismo jaulón haya algunos adultos, que se hacen seguir y los habitúan al movimiento rápido y al vuelo largo, horizontal. Las perchas no deben ser muy numerosas, sino pocas y bien distanciadas, en sentido longitudinal de la pajarera, colocadas lo más altas posible, para obligarles al ejercicio cuando tienen que bajar a buscar la comida y el agua en el piso del jaulón.

No importa que los canarios de canto permanezcan mucho tiempo en las pajareras. Deben desarrollarse por completo antes de comenzar a

cantar, y allí tienen además la oportunidad de escuchar a los profesores antes de «lanzarse». Un canario «arrebataado» por haberle enjaulado prematuramente no modificará ya nunca las notas defectuosas que puede desarrollar en su intento de superar a los mayores.

Dejémoslos, pues, en los jaulones de vuelo o en las pajareras hasta octubre o noviembre, que es cuando se colocan en jaulas pequeñas (los machos, que se observó cómo «repasaban» en voz baja, en el jaulón). Las hembras pueden continuar todo el invierno en las pajareras, y lo más alejadas posible de los aprendices, para que no copien las piadas.

Acreditado servicio diario urgente



Calle Mayor, 12 - Teléf. 22 18 81
M A D R I D

SEVILLA: Calle de Gamazo, 4 - T. 28 3 15
VALENCIA: Calle Pelayo, 3 - T. 52 7 87
BARCELONA: Jaime I, núm. 11 - T. 22 80 93
ZARAGOZA: Calle Boggiero, 4 - T. 30 2 70
SAN SEBASTIAN: Alameda, 23 - T. 19 2 29
BILBAO: García Salazar, 16 - T. 33 3 55
SANTANDER: La Concordia, 19 - T. 45 46
OVIEDO: Melquiades Alvarez, 20 - T. 38 03
GIJON: Marqués de S. Esteban, 48 - T. 36 71
LA CORUÑA: Plaza de Luga, 23 - T. 52 73
VIGO: Alfonso XIII, 42
LEON: Bernardo del Carpio, 3 - T. 31 49
PALENCIA: Menéndez Pelayo, 24 - T. 22 28
VALLADOLID: Av. Gral. Franco, - T. 23 35

Socio núm. 17

CANTO ROLLER
RAMA GLUCKE
¡EL MEJOR!

Socio núm. 202

José Báidez Rubio

1.º premio social rizados 1956-57

Canarios rizados blancos, isabela,
amarillos, verdes, etc.

Barba Roja, 29 Hellin (Albacete)



que había venido siéndolo de la C. I. C.), con lo que la C. O. M. se quedó sin órgano de expresión reconocido, y la citada revista hubo de suprimirse.

* * *

DESDE aquel IV Congreso C.I.C. del pasado año en Barcelona, que tan desconsideradamente trató al canario de canto timbrado español, nos venía dando un tufillo a chamusquina el campo canarícola internacional, que nos hizo exclamar como el clásico: «¡Algo huele mal en Dinamarca!»

* * *

Nuestras sospechas olfatorias se han visto confirmadas, por desgracia, al ver que tampoco la fusión C. I. C.-A. O. I. parece haber resultado un éxito muy COM... pleto.

* * *

El Comité provisional de la C. O. M. denegó al doctor Savino el reconocimiento de su revista «L'Europe Canaricole» como órgano oficial (aun-

Luego se celebra el V Congreso en Lisboa, y aunque el señor Heffner, antiguo Presidente de la C. I. C., reconoció que «L'Europe Canaricole» había contribuido decisivamente a la unidad, y se presentan nuevas peticiones en favor de su reaparición, la C. O. M. ratifica el acuerdo denegatorio anterior, empeñándose en perder la posibilidad de hacerse entender mejor y de más gente.

* * *

Sin olvidar que el doctor Savino, Director de la revista y paladín infatigable de la unión canarícola internacional, recibe así la ingratitud de aquellos a quienes ha beneficiado con sus campañas, colocándolos en el pináculo de una organización más poderosa.

* * *

«En todas partes cuecen habas...» y no podía escapar a las intrigas tan corrientes entre los aficionados a los pájaros la propia organización mundial, que agrupa Federaciones de distintos países. El Presidente de la antigua C. I. C., señor Heffner, ha pasado en el Comité definitivo a ser «Presidente Honorario», mientras que el Presidente de la antigua A. O. I., doctor Bossi, actuará como «Presidente Activo».

* * *

Hemos llegado a conocimiento de estos y otros sucesos, más o menos maquiavélicos, a través del folleto del doctor Savino titulado «Crónica de veinticinco años de vida canarícola italiana», por cuyas páginas desfila una completa e instructiva colección epistolar.

* * *

Cuando el doctor Savino publicó su primera Revista había en Italia dos Asociaciones de Canaricultura, y en el año 1957 sumaban ya 48 Asociaciones, además de una potente Federación. Será casualidad, pero nos

inclinamos a creer que las publicaciones influyen decisivamente el desarrollo de un deporte.

* * *

Y a propósito, no hemos leído todavía ninguna crónica sobre el desarrollo del V Show Mundial C. O. M. en Lisboa, a pesar de que han transcurrido ya cuatro meses desde su celebración. ¿A qué será debido tal silencio?

* * *

¿Habría sucedido este mutismo si la C. O. M. tuviera una Revista como órgano de expresión?

* * *

Por más que, a nuestro juicio, la C. O. M. no ha llegado aún a su completo desarrollo, y puesta a lograrlo debiera revisar los primeros pasos para caminar con mayor seguridad y contar con el aplauso general, que somos los primeros en ofrecerle a su debido tiempo.



Nous désirons établir échange avec revues similaires



FEDERACIÓN ORNITOLÓGICA ESPAÑOLA

Las gestiones para fundar la F. O. E. han entrado en su fase final, después de que la A. C. E., la A. O. I. y la S. C. V. obtuvieron de sus respectivas Asambleas generales extraordinarias el necesario permiso para formar la Comisión organizadora.

Los directivos de las tres Asociaciones han solicitado ya de la autoridad gubernativa la aprobación de los Estatutos de la Federación, y se espera de un momento a otro la autorización para llevar a cabo la primera Asamblea General Constituyente, con cuyo acto comenzará su vida oficial la F. O. E.

En cuanto esto tenga lugar, todas las demás Sociedades españolas de aficionados a los pájaros podrán adherirse y participar activamente en las tareas de la Federación a través de los Vocales-Consejeros que nombren para representarlas.

Sólo perteneciendo a la Federación y colaborando en sus trabajos podrán las diversas Sociedades hacer oír su voz, sus iniciativas, sus propuestas, que de esta forma serán llevadas a los organismos internacionales—previo el acuerdo conjunto—, ante cuyos organismos la Federación será única y superior representante de todos los aficionados españoles.

I REUNIÓN INTERNACIONAL REVISTAS AVÍCOLAS

Se van perfilando detalles de esta I Reunión Internacional de Directores y colaboradores de Revistas Avícolas, que se celebrará en Reus, los días 15 y 16 de Octubre próximos, y en las que se esperan obtener resultados muy interesantes. Participarán personalidades mundiales en asuntos avícolas, cunícolas y patícolas, habiéndose recibido hasta ahora adhesiones de diferentes Revistas de España, Francia e Italia.

Austausch gleicher literatur erwünscht

LA DISTRIBUCION DE LA REVISTA «NUESTROS CANARIOS» SE
REGIRA POR LAS SIGUIENTES NORMAS A PARTIR DEL AÑO 1957:

GRATIS para los Sres. asociados de la A. C. E., colaboradores, anunciantes y en régimen
de intercambio con otras publicaciones similares.

SUSCRIPCION, previo pago de 60 ptas. anuales, por giro postal.

NUMEROS SUELTOS ATRASADOS (mientras no se agoten) previo pago de 15 ptas.
por ejemplar.

PUBLICIDAD:

La tarifa de publicidad en «NUESTROS CANARIOS», en concepto de donativo a la
A. C. E., es la siguiente:

Página entera, 300 pesetas por inserción.

1/2 página, 160 » » »

1/4 » 85 » » »

1/8 » 50 » » »

Los precios señalados sufrirán un aumento del 50 % cuando hayan de realizarse en
la cubierta posterior y del 25 % en las contraportadas.

Las inserciones contratadas por cuatro números y abonadas por adelantado en su
importe total, gozarán de una bonificación del 20 %.

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS (cualquier texto):

Dos pesetas la palabra o grupo de cifras.

DIRECCIONES DE CRIADORES (sólo nombre y señas).

Una peseta la palabra o grupo de cifras.

Sección de anuncios económicos

ANGEL SALIDO - Gútemberg, 14 - Madrid. Selecto timbrado, varios premios conseguidos.

MANUEL LOPEZ - Zurita, 35 - Madrid. Roller seleccionados.

FELIPE BRESSEND - Costanilla Desamparados, 6 - Madrid. Canto Roller.

ROBERTO MARTIN - Bravo Murillo, 41, escalera 22 - Madrid. Color factor rojo, primeros premios rosa, cobre y bronce.

ESTEBAN CRESPO - San Roque, 8 - Madrid. Canto Roller, rama Glucke.

DOMINGO SERRANO - Paseo Acacias, 59 - Madrid. Timbrado Español de calidad.

BAUTISTA MARTIN - Ministriles, 3 - Madrid. Timbrado Español, premios varios concursos.

SE VENDE maleta transporte pájaros, nueva, esmerada confección, 400 pesetas. Razón en Secretaría.

ALFONSO DE LA PEÑA PUENTE - Moratín, 28 - Teléfono 39 09 76 Madrid.

ANUNCIE en esta sección cualquier oferta de pájaros, utensilios, jaulas, etc.

SOLICITE en esta sección el material o los ejemplares que desee.

INTERCAMBIOS entre criadores sirven para renovar y mejorar sangre. Anúnciese.

Directorio de Criadores

Timbrado Español

JUSTO ARENAS - Palma, 14 - Madrid.

Roller

M. RODRIGUEZ CRUZ - Reina Victoria, 54 - Madrid.

Color

JUSTO ARENAS - Palma, 14 - Madrid.

ANTONIO MARTOS - Fernán González, 19 - Madrid.

DOS PRODUCTOS KESSLER

a disposición de los Canaricultores

VITAVENA

CONCENTRADO
VITAMINICO IDEAL
PARA LA
*CRIA DE CANARIOS
ROBUSTOS*

Vitaminas A, D₃, B₁, B₂, B₁₂,
C, PP y Pantotenato cálcico,
estabilizadas en un excipiente
formado por harina, azúcar,
leche en polvo y un hidroliz-
ado de caseína muy rico en
aminoácidos.

Botes de 100 grs. ... 6,40 pts.

ACARICIDA K

PARA COMBATIR
EFICAZMENTE
*LA ACARIOSIS O
ASMA
DE LOS CANARIOS*

Su empleo es comodísimo,
por administrarse vertiendo
simplemente unas gotas del
producto en el agua de be-
bida.

Frasquitos de 30 c. c. con
su cuentagotas. . . 16,50 pts.

VENTA EN PAJARERIAS

LABORATORIOS KESSLER, S. L.

(Basilea - Madrid)

Martín Soler, 1 M A D R I D Teléf. 27 57 10